

# LOS PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO EN LA PRÁCTICA: MANUAL DE CAPACITACIÓN





El UNFPA, Fondo de Población de las Naciones Unidas, es una agencia de cooperación internacional para el desarrollo que promueve el derecho de cada mujer, hombre y niño a disfrutar de una vida sana, con igualdad de oportunidades para todos. El UNFPA apoya a los países en la utilización de datos socio-demográficos para la formulación de políticas y programas de reducción de la pobreza, y para asegurar que todo embarazo sea deseado, todos los partos sean seguros, todos los jóvenes estén libres de VIH/SIDA y todas las niñas y mujeres sean tratadas con dignidad y respeto.

**UNFPA - porque cada persona es importante.**

**Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA)**

**220 East 42nd Street**

**New York, NY 10017**

**U.S.A.**

**[www.unfpa.org](http://www.unfpa.org)**



UNIFEM es el Fondo de Desarrollo para la Mujer en las Naciones Unidas. Este provee ayuda financiera y técnica a programas y estrategias innovadoras para promover la emancipación de la mujer y la igualdad de género. Colocando el avance de los derechos humanos de la mujer en el centro de todos sus esfuerzos, UNIFEM está enfocado en reducir la feminización de la pobreza afeminada; eliminar la violencia contra las mujeres; revertir la propagación del VIH/SIDA entre mujeres y niñas; y alcanzar la igualdad de género en gobernabilidad democrática en tiempos de paz así como en tiempos de guerra.

UNIFEM ha apoyado iniciativas con presupuestos sensibles al género en más de 20 países. Este apoyo facilitó un creciente ímpetu -entre gobiernos, sociedad civil y parlamentarios/as- para participar en la formulación de políticas presupuestarias a nivel nacional y local desde una perspectiva de género.

**Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer**

**304 East 45th Street, 15th floor**

**New York, NY 10017**

**USA**

**Teléfono: 1-212-906-6400**

**Fax: 1-212-906-6705**

**Correo electrónico: [unifem@undp.org](mailto:unifem@undp.org)**

**Sitio en la Web: [www.unifem.org](http://www.unifem.org)**

Los Presupuestos Sensibles al Género en la Práctica: Manual de Capacitación, New York 2006

Copyright: Fondo de Población de las Naciones Unidas, Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, 2006

ISBN: 1-932827-60-9

Diseño WhatWorks Inc

Editado por Carolyn Hanson/Bibi Singh

Traducción Samuel Dubois

# CONTENIDOS

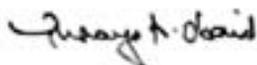
<b>PRESENTACIÓN</b> .....	<b>2</b>
<b>AGRADECIMIENTOS</b> .....	<b>3</b>
<b>PARTE I: DESCRIPCIÓN DEL MANUAL</b> .....	<b>4</b>
<b>PARTE II: MÓDULOS DE CAPACITACIÓN</b> .....	<b>8</b>
<b>Sesión introductoria</b> .....	<b>9</b>
<b>Módulo 1: Presupuestos Sensibles al Género (PSG): conceptos, principios y propósitos</b> ...13	
Sesión 1: Conceptos y principios de PSG .....	13
Sesión 2: Procesos de PSG: planificando y transformando políticas .....	15
<b>Módulo 2: Formatos y procesos presupuestarios</b> .....	<b>19</b>
Sesión 1: ¿Qué es un presupuesto? .....	19
Sesión 2: Ejercicio del proceso presupuestario .....	24
<b>Módulo 3: Herramientas para analizar los presupuestos desde un enfoque de género</b> ...29	
Sesión 1: Herramientas de Elson para el análisis presupuestario .....	29
Sesión 2: Herramientas de costeo: costos para los ODM.....	32
Sesión 3: Estudios de caso, costos no gubernamentales.....	35
Sesión 4: Datos requeridos para el análisis de presupuestos con enfoque de género.....	37
<b>Módulo 4: Experiencias con iniciativas en presupuestos sensibles al género (I-PSG)</b> ..... 43	
Sesión 1: Experiencias con iniciativas en presupuestos sensibles al género.....	43
Sesión 2: Estudios de caso.....	45
<b>Módulo 5: Iniciativas en presupuestos sensibles al género desde los gobiernos</b> ..... 51	
Sesión 1: Declaraciones sobre presupuestos con enfoque de género.....	51
Sesión 2: Circulares presupuestarias .....	54
<b>Sesión final: Apoyar el trabajo con PSG</b> .....	<b>56</b>
<b>ANEXOS</b>	
Anexo 1: Lista del contenido del CD-ROM.....	61
Anexo 2: Programa sugerido para el taller .....	61
Anexo 3: Ejemplo de un formulario para evaluación del taller.....	63
Anexo 4: Lista de documentos y referencias principales para cada sesión.....	65

## PRESENTACIÓN

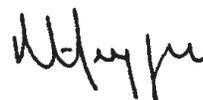
**N**os complace sobremanera presentar el manual de capacitación, “Los Presupuestos Sensibles al Género en la Práctica: Manual de Capacitación” con el Paquete de Recursos FNUAP/UNIFEM de “Los Presupuestos Sensibles al Género y Derechos Reproductivos de las Mujeres”. Estamos seguras que estas dos publicaciones agregarán valor al acervo de recursos disponibles para la capacitación y ayudarán a usted a formar los equipos expertos que podrán satisfacer la demanda que crece en cada país. El objetivo es fomentar la perspectiva de género en los procesos nacionales de planificación y presupuestación.

Los presupuestos con enfoque de género ayudan a identificar las maneras en que las asignaciones responden a las prioridades de las mujeres y las maneras en que los gobiernos utilizan sus recursos para reducir la pobreza, promover la igualdad de género, revertir la difusión del VIH y rebajar los índices de mortalidad materno-infantil. Ayudan a asegurar que cada gobierno rinda cuentas en cuanto a sus compromisos asumidos ante las mujeres en el Programa de Acción de Cairo sobre la Población y el Desarrollo y la Plataforma de Beijing para Acción por la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres, y a lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

Hoy en día, a más de diez años de la proclamación del Programa de Acción del Cairo y la Plataforma para la Acción de Beijing, podemos atestiguar avances significativos en las áreas del empoderamiento de las mujeres, igualdad de género y derechos y salud reproductivos de las mujeres. Sin embargo, aún resta mucho por lograr. Confiamos en que, teniendo entre sus manos estas publicaciones, usted encontrará las herramientas que nos ayudarán a avanzar más allá por el camino que lleva hacia aún mayor progreso.



**Thoraya Ahmed Obaid**  
Directora Ejecutiva,  
FNUAP



**Noeleen Heyzer**  
Directora Ejecutiva,  
UNIFEM

## AGRADECIMIENTOS

Este manual es el resultado de un proceso de colaboración entre el FNUAP, UNIFEM y expertas en presupuestos sensibles al género en todo el mundo. Debbie Budlender, Experta en Presupuestos de Género e Investigadora Especializada en la Agencia Comunitaria para la Consulta Social (CASE por sus siglas en inglés) en Sudáfrica, proporcionó una valiosa orientación para la producción de este manual y contribuyó a la mayor parte de sus contenidos.

Nisreen Alami, Coordinadora del Programa de Presupuestos Sensibles al Género de UNIFEM, proporcionó los segmentos que perfilan el enfoque y experiencia de UNIFEM en los presupuestos sensibles al género. El manual se enriqueció grandemente con el aporte de expertas que aplican los presupuestos sensibles al género (PSG) en su trabajo de incidencia por los derechos de las mujeres, incluyendo a: Veronique Zebadúa Yáñez (Fundar, Centro de Análisis e Investigación, México) y Florencia Dorotan (Red de Acción Femenina por el Desarrollo [WAND por sus siglas en inglés] Filipinas).

Expresamos nuestro agradecimiento para nuestras colegas en UNIFEM, que prestaron su experticia y contribuyeron con los estudios de caso incluidos en el manual: Zineb Touimi Ben-Jelloun, Marruecos; Raquel Coello, Ecuador; Leire López, Brasil; Cecilia Ncube, África Austral; y Firoza Mehrotra, India.

También agradecemos a las Asesoras en Género del FNUAP cuya participación en los dos talleres piloto brindaron una maravillosa oportunidad de beneficiarse de sus entendimientos y experiencia.

Por su guía durante todo el proceso y su inmenso apoyo a la alianza estratégica entre el FNUAP y UNIFEM, reconocemos con agradecimiento a Joanne Sandler, Directora Adjunta de UNIFEM; Aminata Toure, Asesora Técnica Principal, Departamento de Género, Cultura y Derechos Humanos en el FNUAP; Miriam Jato, Asesora Técnica Principal, Sección para África, FNUAP; y Yegeshen Ayehu, Oficial del Programa de Asesoría Técnica, FNUAP.

Finalmente, un agradecimiento especial a Fatou Aminata Lo, Especialista de Programa para el Programa de Presupuestos Sensibles al Género en UNIFEM, por sus esfuerzos para coordinar este trabajo, contribuyendo a la producción del manual y llevándolo a su culminación en todas sus etapas finales.

# DESCRIPCIÓN DEL MANUAL

## ANTECEDENTES

En 2005, FNUAP y UNIFEM concretaron un acuerdo bajo el programa del FNUAP de alianzas estratégicas (SPP por sus siglas en inglés) con contrapartes del sistema de las Naciones Unidas. El programa de alianza FNUAP/UNIFEM identificó los presupuestos sensibles al género como un área para colaboración. El objetivo de esta alianza es fortalecer la capacidad interna en el FNUAP mediante sus equipos de apoyo nacional (CST por sus siglas en inglés) y oficinas nacionales y en UNIFEM mediante sus programas regionales. También se visualiza que esta alianza fortalecerá las iniciativas conjuntas en materia de presupuestos sensibles al género. Además, ofrecerá un apoyo más coherente y eficaz a los programas de país y a los equipos nacionales de la ONU (UNCT por sus siglas en inglés) para aplicar esta herramienta y así avanzar en los compromisos en materia de igualdad de género.

Bajo esta alianza, UNIFEM se empeñó en generar conocimiento sobre los presupuestos sensibles al género y la salud reproductiva. El proceso para identificar los documentos que generen este conocimiento fue participativo, aprovechando la experticia existente dentro del personal del FNUAP y UNIFEM. Este proceso implicó una revisión de la documentación de los programas del FNUAP y UNIFEM, un diálogo electrónico a fines de 2005 y dos talleres (la ciudad de El Cabo y Bangkok, abril y junio de 2006) con el personal del FNUAP y UNIFEM. Los resultados de esta alianza incluyen el presente manual de capacitación y un paquete de recursos titulado “Los Presupuestos Sensibles al Género y Derechos Reproductivos de las Mujeres.”

## PROPÓSITO Y OBJETIVOS

Este Manual de Capacitación pretende desarrollar la capacidad del personal del FNUAP y UNIFEM para aplicar las herramientas de análisis presupuestario con enfoque de género en sus programas para la igualdad de género y derechos de las mujeres; además, les ayudará a apoyar las iniciativas de presupuestos sensibles al género que existan. El manual busca específicamente reforzar el entendimiento de los PSG como herramienta para promover la equidad de género y la rendición de cuentas en materia de los derechos de las mujeres, así como la eficiencia y transparencia en las políticas y procesos presupuestarios.

Se prevé que este manual desarrolle las destrezas requeridas para efectivamente transversalizar el género en los procesos de planificación y presupuestación en el ámbito nacional. Además, se prevé que el FNUAP y UNIFEM utilicen el manual para conformar equipos de expertas/os que puedan apoyar la creciente demanda de contrapartes nacionales para el fortalecimiento de sus capacidades en los PSG.

El manual de capacitación agrega valor al rico acervo de recursos de capacitación en materia de PSG: primeramente por su enfoque en la aplicabilidad de los presupuestos sensibles al género a la salud reproductiva, y en segundo lugar por la presentación de ejemplos específicos para determinados sectores, dando estudios de caso sobre salud materna, género y VIH/SIDA, y violencia contra las mujeres.

## DESCRIPCIÓN DEL MANUAL

El manual aprovecha la rica experiencia y aprendizajes de los programas de UNIFEM sobre presupuestos sensibles al género en más de 30 países desde inicios del año 2000. Además, plasma el entendimiento de que los presupuestos sensibles al género constituyen un elemento esencial en cualquier compromiso político serio con la igualdad de género, delineando enfoques para alinear los presupuestos con los requisitos para alcanzar los derechos de las mujeres.

### CONTENIDOS DEL MANUAL

El manual consta de cinco módulos de capacitación, cada uno dividido en 2-4 sesiones. Está diseñado para utilizarse en talleres.

Los cinco módulos de capacitación proporcionan una visión general y completa de los puntos de entrada para los presupuestos sensibles al género dentro de los ciclos presupuestarios nacionales. Así, el manual debe relacionarse continuamente con los procesos de planificación y presupuestación en el ámbito nacional.

El manual procura ofrecer claridad y comprensión sobre los elementos conceptuales, técnicos y políticos de los presupuestos sensibles al género:

- El primer módulo, “Presupuestos Sensibles al Género (PSG): conceptos, principios y propósitos”, cubre los elementos conceptuales de los presupuestos sensibles al género referentes a la transversalización del enfoque de género y los derechos de las mujeres.
- El segundo módulo, “Formatos y procesos presupuestarios”, desglosa los aspectos técnicos y políticos referentes a los ciclos presupuestarios y de formulación de políticas.
- El tercer módulo, “Herramientas para analizar los presupuestos desde un enfoque de género”, introduce una gama de herramientas útiles para analizar los presupuestos desde una perspectiva de género, con un especial enfoque en las más comúnmente utilizadas.
- El cuarto y quinto módulos presentan aplicaciones concretas de herramientas de análisis presupuestario con enfoque de género, así como enfoques utilizados por iniciativas de presupuestos sensibles al género para hacer incidencia en la incorporación de una perspectiva sensible al género según los resultados del análisis presupuestario. Específicamente el módulo cinco, “Iniciativas en presupuestos sensibles al género desde los gobiernos”, se enfoque en las iniciativas de presupuestos sensibles al género lideradas por los gobiernos.
- La sesión final del manual de capacitación, titulada “Apoyar el trabajo con PSG”, es un ejercicio práctico que permite a las/los participantes aplicar las destrezas y conocimientos desarrollados durante la capacitación mediante la elaboración de programas sensibles al género relacionadas con temáticas específicas.

# DESCRIPCIÓN DEL MANUAL

## RECURSOS COMPLEMENTARIOS

El manual debe utilizarse conjuntamente con:

- El Paquete de Recursos “Los Presupuestos Sensibles al Género y Derechos Reproductivos de las Mujeres”, que también se desarrolló bajo la alianza estratégica entre FNUAP y UNIFEM,
- El CD-ROM de documentos y anexos,
- Materiales de lectura esencial sobre los presupuestos sensibles al género que están disponibles en la página de Internet [www.gender-budgets.org](http://www.gender-budgets.org) (véase la lista en los Anexos).

## DURACIÓN DEL TALLER

El taller está diseñado para realizarse durante un período de tres días. Un ejemplo de un programa de taller, que puede adaptarse según los perfiles y disponibilidad de sus participantes, se incluye en los anexos.

## PÚBLICO DEL PROGRAMA

El manual de capacitación se orienta hacia el personal del FNUAP y UNIFEM, y sus contrapartes, organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, como una manera de apoyar la institucionalización del trabajo en PSG en el ámbito nacional. También puede ser de utilidad para otras agencias de la ONU. Se recomienda que las/los participantes del taller deben contar con las siguientes características:

- Interés y compromiso para incorporar los conceptos de los presupuestos sensibles al género en la incidencia política y la programación para la igualdad de género,
- Destrezas analíticas con relación a la desigualdad de género,
- Experiencia de apoyo a procesos nacionales de planificación y presupuestación relacionados con los derechos de las mujeres y los derechos reproductivos.

## FACILITACIÓN DEL TALLER

Los/las facilitadoras del taller deberían contar con:

- Amplia experiencia en el uso de conceptos e instrumentos de los presupuestos sensibles al género,
- Familiaridad con varias iniciativas de presupuestos sensibles al género en todo el mundo,
- Capacidad profesional en cuestiones de género y economía,
- Capacidad avanzada para el análisis de género,
- Destrezas en planificación estratégica y formulación de programas,
- Experiencia en la aplicación de metodologías de aprendizaje para adultos/as y la facilitación de talleres.

Puede ser útil incluir a otras personas como recursos para sesiones específicas.

# DESCRIPCIÓN DEL MANUAL

## METODOLOGÍA DE CAPACITACIÓN

Los talleres deben comenzar con un ejercicio preliminar orientado a demostrar que los presupuestos sensibles al género constituyen un proceso que combina el análisis de género con las decisiones que se toman en torno a los presupuestos, y que los procesos para la formulación de políticas definen en gran medida los resultados de esas políticas. Este ejercicio se usa por lo tanto para enmarcar el manual de capacitación con una presentación breve del “mapa vial del taller.”

Cada uno de los cinco módulos incluye al menos una presentación en PowerPoint, seguida de actividades prácticas y/o estudios de caso. Se presentan ejemplos de las presentaciones en PowerPoint en los anexos para el uso o adaptación de las/los facilitadoras, según juzguen apropiado.

Deben repartirse copias de la presentación y demás materiales respectivos (disponibles en el CD-ROM) a las/los participantes al comienzo de cada sesión. Al final de cada sesión, se resumen y registran los puntos centrales en papelotes. Cuando se realicen las actividades, la facilitadora explicará el proceso y organizará a los grupos de trabajo, asegurando que la composición del grupo siempre varíe para que todas las/los participantes puedan interactuar entre sí por lo menos una vez durante el taller.

Durante todo el taller, el/la facilitador/a o equipo de facilitadoras/es deberá asegurar que el proceso sea participativo. Se han de aplicar los principios de la educación para adultos/as, incluyendo aprovechar las experiencias e intuiciones de las/los participantes cuando sea posible. El éxito del taller depende de la presencia de participantes con experiencias en presupuestos sensibles al género: sean representantes de Gobiernos, miembros de la sociedad civil o expertas/os en PSG. Cuando sea posible, dos participantes con experiencia específica en la ejecución de iniciativas de presupuestos sensibles al género harán presentaciones durante la segunda sesión del módulo 4.

## EVALUACIÓN

Al final del taller, las/los participantes deben llenar un formulario de evaluación, tanto sobre el proceso como sobre el contenido del taller (véanse los anexos para un ejemplo de formulario de evaluación).

# MÓDULOS DE CAPACITACIÓN

---

## **Sesión introductoria**

### **Módulo 1: Presupuestos Sensibles al Género (PSG): conceptos, principios y propósitos**

Sesión 1: Conceptos y principios de PSG

Sesión 2: Procesos de PSG: planificando y transformando políticas

### **Módulo 2: Formatos y procesos presupuestarios**

Sesión 1: ¿Qué es un presupuesto?

Sesión 2: Ejercicio del proceso presupuestario

### **Módulo 3: Herramientas para analizar los presupuestos desde un enfoque de género**

Sesión 1: Herramientas de Elson para el análisis presupuestario

Sesión 2: Herramientas de costeo: costos para los ODM

Sesión 3: Estudios de caso, costos no gubernamentales

Sesión 4: Datos requeridos para el análisis de presupuestos con enfoque de género

### **Módulo 4: Experiencias con iniciativas en presupuestos sensibles al género (I-PSG)**

Sesión 1: Experiencias con iniciativas en presupuestos sensibles al género

Sesión 2: Estudios de caso

### **Módulo 5: Iniciativas en presupuestos sensibles al género desde los gobiernos**

Sesión 1: Declaraciones sobre presupuestos sensibles al género

Sesión 2: Circulares presupuestarias

### **Sesión final: Apoyar el trabajo con PSG**

## SESIÓN INTRODUCTORIA

<b>OBJETIVOS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Animar a las/los participantes a interactuar,</li><li>• Alcanzar un consenso sobre los objetivos y expectativas del taller,</li><li>• Alentar a las/los participantes a relacionar los PSG con sus experiencias personales y comprender su pertinencia para la promoción de la igualdad de género.</li></ul>
<b>CONTENIDO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Objetivos del taller,</li><li>• Presentaciones de las/los participantes,</li><li>• Mapa vial del manual: establecer el marco para el programa del taller.</li></ul>
<b>DOCUMENTOS</b>	Programa del taller: copia del manual de capacitación
<b>FORMATO</b>	Abrir un círculo de debate y el ejercicio seguido por la presentación en PowerPoint
<b>AGENDA DE LA SESIÓN</b>	Apertura / bienvenida Revisión de los objetivos del taller: 15 minutos Presentaciones de las/los participantes: 60 minutos Ejercicio: 60 minutos Presentación del mapa vial del taller y su programa: 15 minutos <b>Total: 150 minutos</b>

# SESIÓN INTRODUCTORIA

## EJERCICIO: NEGOCIAR UN PRESUPUESTO DOMÉSTICO

### PAUTAS PARA LA SESIÓN

Tiempo: 60 minutos

10 minutos para explicar el proceso, leer los perfiles domésticos y conformar los grupos

20 minutos para trabajo en grupos

15 minutos para los resultados de los grupos

15 minutos para que el/la facilitador/a haga aclaraciones

### MATERIALES REQUERIDOS

Rotafolios, marcadores, copias de dos presupuestos domésticos básicos, copias de las instrucciones para cada familia y sus miembros

### INSTRUCCIONES

Dividir a las/los participantes en dos grupos: uno que represente a un hogar rural pobre y el otro a un hogar urbano de clase media, cada uno con su conjunto específico de problemas. Asignar un rol a cada miembro del grupo. La tarea de cada grupo es elaborar un presupuesto identificando sus rubros específicos y los montos que se gastarán para cada uno. Las decisiones se tomarán en base a las negociaciones entre los miembros de cada hogar.

Una vez finalizado el tiempo asignado, invitar a las/los participantes a informar sobre cómo les fue. Luego de presentar su presupuesto, el/la facilitador/a debe plantear las siguientes preguntas:

- ¿Cómo se tomaron las decisiones y quiénes las tomaron?
- ¿Quiénes se beneficiaron más del presupuesto y las necesidades de quiénes fueron más desatendidas?
- ¿Qué rubros del presupuesto se priorizaron y cuáles se omitieron?
- ¿Las decisiones que se tomaron fueron sensibles al género?
- ¿Se podría cambiar la asignación de los recursos para responder mejor a las necesidades de todas las personas?
- ¿Hay semejanzas entre este ejercicio y el proceso de presupuestación del Gobierno?
- ¿Cómo los gastos del Gobierno influyen en los ingresos familiares y sus gastos por servicios como salud, agua, etc.?

### ADAPTACIÓN

La facilitadora podrá adaptar los perfiles familiares sugeridos según sea necesario.

# MÓDULO 1

---

## **PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO (PSG): CONCEPTOS, PRINCIPIOS Y PROPÓSITOS**

---



## SESIÓN 1: CONCEPTOS Y PRINCIPIOS DE PSG

<b>OBJETIVOS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Generar una interpretación común del enfoque del PSG,</li><li>• Expresar la pertinencia del trabajo reproductivo no remunerado en los presupuestos.</li></ul>
<b>CONTENIDO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conceptos y principios de PSG,</li><li>• PSG: definición y antecedentes,</li><li>• PSG y trabajo de cuidado no remunerado,</li><li>• PSG: una perspectiva de derechos,</li><li>• PSG y transversalización del enfoque de género.</li></ul>
<b>DOCUMENTOS</b>	“Hoja de datos: Rendición de cuentas del Gobierno en materia de derechos humanos por medio de los presupuestos,” UNIFEM, 2005
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Definición de PSG,</li><li>• Trabajo de presupuestos e igualdad y equidad de género,</li><li>• PSG, salud reproductiva y trabajo de cuidado no remunerado.</li></ul>
<b>FORMATO</b>	Presentación en PowerPoint o documento, seguido de debate
<b>AGENDA DE LA SESIÓN</b>	Introducción: 5 minutos Presentación: 15 minutos Debates/preguntas y respuestas: 20 minutos Conclusión: 5 minutos <b>Total: 45 minutos</b>

# SESIÓN 1: CONCEPTOS Y PRINCIPIOS DE PSG

## PAUTAS GENERALES

### ANTES DE LA SESIÓN

Revisar la sección pertinente del Paquete de recursos.

Preparar la presentación en PowerPoint o documentos en base a los mensajes clave sugeridos.

Preparar el rotafolio con el o los objetivo(s) de la sesión y colocarlo en la pared durante toda la sesión como referencia.

### INTRODUCCIÓN

Leer en voz alta los objetivos de la sesión.

Indicar en qué etapa del mapa vial se encuentra la sesión.

Describir el proceso de la sesión.

### MENSAJES CLAVE

- El presupuesto es la herramienta política más importante de todas las que usa el Gobierno, ya que incide en el éxito de la ejecución de todas las demás políticas.
- Los presupuestos sensibles al género no son presupuestos separados para mujeres y hombres.
- Un presupuesto sensible al género asegura que las necesidades e intereses de los individuos de diferentes grupos sociales (sexo, edad, raza, etnia, lugar) se tomen en cuenta en las políticas de gastos e ingresos.
- El PSG usa varias herramientas, enfoques y estrategias para controlar los resultados, productos, actividades e insumos de los presupuestos con perspectiva de género.
- La CEDAW no contiene una disposición específica sobre presupuestos, pero el Comité de la CEDAW ha planteado muchas interrogantes sobre los presupuestos gubernamentales.
- La transversalización del enfoque de género es una estrategia adoptada en Beijing como la herramienta principal para promover la igualdad de género en todo el mundo.
- ¿Cuáles son los requisitos para el éxito en la transversalización del enfoque de género?
- ¿Puede el PSG ser una herramienta para transversalizar el enfoque de género?
- ¿Qué se requiere para que las defensoras/es de la igualdad de género consigan esa transversalización?

### CONCLUSIÓN

Invitar a preguntas / debates y dar las aclaraciones necesarias.

Hacer referencia nuevamente a los objetivos de la sesión y asegurar con las/los participantes que se hayan cumplido los objetivos indicados.

Concluir y realizar la transición a la siguiente sesión.

## SESIÓN 2: PROCESOS DE PSG: PLANIFICANDO Y TRANSFORMANDO POLÍTICAS

<b>OBJETIVO</b>	<p>Cuando se haya finalizado esta sesión, se espera que las/los participantes puedan:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresar los vínculos entre la formulación de políticas, programas y presupuestos y el valor agregado que los enfoques de presupuestos sensibles al género dan a los resultados de las políticas.</li> <li>• Comprender las oportunidades brindadas por los presupuestos por resultados como enfoque que vincula la planificación con la presupuestación y los resultados.</li> </ul>
<b>CONTENIDO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El enfoque de cinco pasos para los PSG</li> <li>• Un ejemplo nacional de una iniciativa de PSG que vinculó la planificación con enfoque de género con los programas, presupuestos y auditoría.</li> <li>• Presupuestos por resultados: un enfoque presupuestario que se puede trabajar con sensibilidad de género.</li> </ul>
<b>DOCUMENTOS</b>	Véase el CD-ROM para lecturas relacionadas.
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	<p>Página 56: Formulación del presupuesto  Página 64: Guía mexicana para formular presupuestos en el sector sanitario</p>
<b>FORMATO</b>	Presentación en PowerPoint
<b>AGENDA DE LA SESIÓN</b>	<p>Presentación: 20 minutos  Debates: 20 minutos  Conclusión: 5 minutos  <b>Total: 45 minutos</b></p>

## SESIÓN 2: PROCESOS DE PSG: PLANIFICANDO Y TRANSFORMANDO POLÍTICAS

### PAUTAS GENERALES

#### ANTES DE LA SESIÓN

Revisar las secciones pertinentes del Paquete de recursos y preparar la presentación en PowerPoint o los documentos. Preparar el rotafolio con los objetivos para la sesión y colocarlo en la pared para referencia.

#### INTRODUCCIÓN

Leer o pedir que las/los participantes lean en voz alta los objetivos de la sesión.  
Indicar en qué etapa del mapa vial se ubica esta sesión.  
Describir el proceso de la sesión.

#### MENSAJES CLAVE

- Descripción de las actividades comunes de los PSG: investigación, incidencia, monitoreo, capacitación, sensibilización, análisis y diseño de políticas.
- El enfoque de cinco pasos para los PSG.
- ¿Cuáles son los beneficios del trabajo de PSG para el Gobierno?
- Ejemplo concreto: la guía mexicana para formular presupuestos en el sector sanitario que consta en el Anexo 1 (CD-ROM); si bien el/la facilitador/a podrá elegir un ejemplo diferente.
- ¿Cuáles son las posibles preguntas para ayudar a incorporar el enfoque de género en los programas?
- Vincular los PSG con los presupuestos por resultados.
- Los presupuestos por resultados y las 3 Es (Economía, Eficiencia y Eficacia)

#### CONCLUSIÓN

Invitar a preguntas y dar respuestas y referencias en los materiales de lectura.  
Concluir e introducir la siguiente actividad.

# MÓDULO 2

---

## **FORMATOS Y PROCESOS PRESUPUESTARIOS**

---



## SESIÓN 1: ¿QUÉ ES UN PRESUPUESTO?

<b>OBJETIVOS</b>	Cuando se haya finalizado esta sesión, se espera que las/los participantes puedan distinguir entre diferentes clasificaciones y formatos presupuestarios e identificar las posibilidades que ofrecen cada una/o de ellas/os para el análisis de género.
<b>CONTENIDO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Definición de un presupuesto,</li><li>• Clasificaciones presupuestarias,</li><li>• Formatos presupuestarios,</li><li>• Proceso presupuestario,</li><li>• La estructura de un presupuesto de la vida real: Departamento de Salud de Gauteng (Presupuesto Provincial, Sudáfrica), Ministerio de Salud (Presupuesto Nacional, Pakistán).</li></ul>
<b>DOCUMENTOS</b>	Presupuestos nacionales Presupuesto de Salud de Gauteng (Sudáfrica) Presupuesto de Salud de Pakistán
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	Página 54: ¿Cómo se ven los presupuestos?
<b>FORMATO</b>	Presentación en PowerPoint o documentos seguidos del ejercicio
<b>AGENDA DE LA SESIÓN</b>	Presentación: 15 minutos Ejercicio: 60 minutos <b>Total: 75 minutos</b>

# SESIÓN 1: ¿QUÉ ES UN PRESUPUESTO?

## PAUTAS GENERALES

### ANTES DE LA SESIÓN

Revisar las secciones pertinentes del Paquete de recursos y preparar la presentación en PowerPoint o los documentos. Preparar el rotafolio con los objetivos de la sesión y colocarlo en la pared para referencia.

### INTRODUCCIÓN

Leer o pedir que las/los participantes lean en voz alta los objetivos de la sesión.  
Indicar en qué etapa del mapa vial se ubica esta sesión.  
Describir el proceso de la sesión.

### MENSAJES CLAVE

- Los documentos presupuestarios incluyen diferentes números y tipos de publicaciones de un país a otro, pero todo documento presupuestario puede ayudar en el trabajo de PSG.
- Algunas formas comunes de clasificar los gastos en un presupuesto son: económica, administrativa, funcional o programática. Sin embargo, muchas veces los Gobiernos presentan su presupuesto de más de una forma.
- Los formatos presupuestarios pueden ser complicados y abrumadores, pero las cosas se hacen más sencillas cuando se conoce el formato y la normativa del país donde se esté trabajando.

### CONCLUSIÓN

Invitar a preguntas / debates.  
Ofrecer las aclaraciones necesarias.  
Hacer referencia nuevamente a los objetivos de la sesión y asegurar con las/los participantes que se hayan cumplido los objetivos indicados.  
Concluir e introducir la siguiente actividad.

# SESIÓN 1: ¿QUÉ ES UN PRESUPUESTO?

## EJERCICIOS

Se proponen dos ejercicios para esta sesión. El primer ejercicio es “¿Qué nos dice un presupuesto?” y el segundo ejercicio cuestiona el presupuesto del Ministerio de Justicia (Gauteng 1999/2000). El/la facilitador/a podrá usar el primer ejercicio o los dos ejercicios juntos, según el tiempo disponible. No es aconsejable usar el segundo ejercicio sin el primero, ya que eso no permitiría que las/los participantes evalúen la variación en los formatos presupuestarios.

## EJERCICIO I: ¿QUÉ NOS DICE UN PRESUPUESTO?

### INSTRUCCIONES PARA EL/LA FACILITADOR/A

#### ¿Qué nos dice un presupuesto?

Tiempo: 60 minutos

#### MATERIALES REQUERIDOS

Copias de algunos documentos presupuestarios de Gauteng y Pakistán

Papelotes del rotafolio

Marcadores

#### INSTRUCCIONES

Repartir copias de:

- (a) páginas seleccionadas del presupuesto de salud de Gauteng
- (b) páginas seleccionadas del Marco Presupuestario a Mediano Plazo de Pakistán (MTBF) para el Ministerio de Salud

En la plenaria, usando la presentación en PowerPoint titulada “¿Qué es un presupuesto?”, hacer que las/los participantes lean los dos documentos, asegurándose que comprendan de qué trata cada sección.

Dividir a las/los participantes en grupos de 4-5 personas. Los grupos tienen que conversar sobre qué les dicen estos documentos sobre el enfoque de género y cómo el presupuesto atiende las necesidades de mujeres y hombres, niñas y niños.

Pedir a cada grupo que escriba sus observaciones en papelotes del rotafolio.

En la plenaria, pedir que los grupos expliquen sus observaciones, enfocando a cada grupo en los aspectos no mencionados por los grupos anteriores.

#### ADAPTACIÓN

Use presupuestos de países pertinentes para las/los participantes de su taller.

# SESIÓN 1: ¿QUÉ ES UN PRESUPUESTO?

## EJERCICIO 2

Hay dos pasos en este ejercicio. El primer paso es “Cuestionar el presupuesto del Ministerio de Justicia: Gauteng 1999/2000,” que pretende familiarizar a las/los participantes con los elementos básicos de un presupuesto. El segundo paso es “Hacer los cálculos de un presupuesto.” Las/los participantes realizarán los cálculos fundamentales (sumas, restas y porcentajes) para extraer información de las cifras brutas que se exponen en el presupuesto.

**Tiempo:** 60 minutos (25 minutos para el Primer Paso y 35 minutos para el Segundo Paso)

### INSTRUCCIONES PARA EL/LA FACILITADOR/A

#### **Cuestionar el Presupuesto del Ministerio de Justicia: Gauteng 1999/2000. Paso I**

##### **MATERIALES REQUERIDOS**

Documento B (presupuesto de Justicia)

Documento C (Programa 6)

Documento D (presupuesto nacional)

##### **INSTRUCCIONES**

Distribuir copias de los Documentos B y C. Explicar que los gobiernos nacional y provincial presentan sus presupuestos en un Libro Blanco que sigue un formato predeterminado. Cada departamento recibe su asignación mediante una “votación”. Las páginas más importantes del Libro Blanco son las que muestran:

- (a) El dinero aprobado para cada departamento y cómo se asigna a los diferentes programas (véase Documento B)
- (b) El desglose de cada programa en sub-programas (véase Documento C)

##### **EXPLICAR LAS DIFERENTES PARTES DE LOS DOCUMENTOS:**

- Mostrar que algunos cuadros están en miles (000 rands) y algunos en millones (agregar 000.000).
- Mostrar que el presupuesto impreso ofrece cifras para dos años del presupuesto: el año en curso (1999/2000) y el anterior (1998/99).
- Explicar que, aunque todos los presupuestos son para sólo doce meses, aparecen en dos años (separados por una barra) porque los presupuestos nacional y provincial van de abril del primer año hasta marzo del siguiente. (Los presupuestos locales van desde julio del primer año hasta junio del siguiente).
- Mostrar que el total del Programa 6 (365'058.000 rands) coincide con el total de la línea para los servicios auxiliares y asociados en el presupuesto de justicia

## SESIÓN 1: ¿QUÉ ES UN PRESUPUESTO?

- Mostrar que el total para el presupuesto de justicia para 1999/2000 (2 '351.234.000 rands) coincide aproximadamente con el total para la justicia en el cuadro nacional (Documento D)
  - Explicar que 2.351,2 millones de rands es igual a 2.351 '200.000 rands
- [25 minutos]

### **Ejercicio: Hacer los cálculos del presupuesto (Paso II)**

Referencia en el Paquete de Recursos

¿Cómo se ven los presupuestos?

#### **MATERIALES REQUERIDOS**

Documento B (presupuesto de justicia)

Documento C (Programa 6)

Documento D (presupuesto nacional)

Documento F (hoja de trabajo)

Calculadoras

#### **INSTRUCCIONES**

Dividir a las/los participantes en grupos de 2 ó 3 y darles copias del Documento D (presupuesto nacional), Documento B (presupuesto de justicia), Documento C (Programa 6), Documento F (hoja de trabajo) y calculadoras.

Pedirles responder a las preguntas de la hoja de trabajo.

[35 minutos]

#### **ADAPTACIÓN**

El/la facilitador/a puede optar por combinar los dos pasos del ejercicio o usarlos por separado, según el tiempo disponible y los conocimientos previos de los/las participantes sobre el tema.

## SESIÓN 2: EJERCICIO DEL PROCESO PRESUPUESTARIO

<b>OBJETIVOS</b>	Cuando se haya finalizado esta sesión, se espera que las/los participantes comprendan a las/los actores involucrados del presupuesto y sus diferentes roles, para poder identificar los puntos de entrada para los PSG en los procesos presupuestarios y ciclos presupuestarios.
<b>CONTENIDO</b>	Introducción general al proceso presupuestario
<b>DOCUMENTOS</b>	Proceso presupuestario desordenado: Albania Proceso presupuestario de Albania en su secuencia correcta Proceso presupuestario de Malasia Proceso presupuestario de Angeles City, Filipinas Ciclo Presupuestario, Rhonda Sharp, 2003
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	El ciclo presupuestario y oportunidades para intervenir en él
<b>FORMATO</b>	Ejercicio
<b>AGENDA DE LA SESIÓN</b>	Introducción: 5 minutos Trabajo en grupos: 45 minutos Conclusión (informes y cierre): 20 minutos <b>Total: 75 minutos</b>

## SESIÓN 2: EJERCICIO DEL PROCESO PRESUPUESTARIO

### INSTRUCCIONES PARA EL/LA FACILITADOR/A

#### Proceso presupuestario desordenado

##### MATERIALES REQUERIDOS

Cuatro copias del documento sobre el proceso presupuestario de Albania, cortado en tiras correspondientes a los pasos del proceso.

Diapositiva en PowerPoint o en un papelote pegado en alto para mostrar los pasos del proceso presupuestario de Albania en su orden correcto.

##### INSTRUCCIONES

- Dividir a las/los participantes en cuatro grupos.
- A cada grupo darles un conjunto de tiras correspondientes a los diferentes pasos del proceso presupuestario de Albania.
- Explicar que las tiras en color gris son los encabezamientos que reflejan las tres partes principales del proceso presupuestario; las tiras con letras en negrita son sub-encabezamientos dentro de las tres partes principales.
- Pedir a cada grupo que trate de organizar sus tiras en el orden correcto para reflejar todo el proceso presupuestario.

Luego de que las/los participantes hayan terminado su trabajo, pedir que cada grupo presente su solución.

Entonces, mostrar la lámina en PowerPoint o un papelote pegado en alto, con el orden correcto, para tratar cualesquier diferencia entre ésta y lo que presentaron los grupos.

##### NOTA:

- El proceso presupuestario podría diferir de un país a otro y entre niveles de gobierno (local o nacional, estatal o federal).
- Las tiras reflejan el proceso presupuestario descrito desde dentro del gobierno.

##### ANALIZAR LOS SIGUIENTES PUNTOS:

- ¿Es diferente el proceso presupuestario en los países de las/los participantes? ¿En qué difiere?
- ¿Cómo se describiría un proceso presupuestario desde fuera del gobierno?
- ¿Cuáles pasos de la lista faltan?

##### ANALIZAR LO SIGUIENTE EN UNA SESIÓN O EN GRUPOS PEQUEÑOS (OTROS 30 MINUTOS):

- ¿Qué actores (por ejemplo, ONG, ciudadanas/os comunes, representantes electas/os) participarán probablemente en cada paso del proceso presupuestario?
- ¿A qué actores/as se les podría hacer participar en cada paso?



# MÓDULO 3

---

## **HERRAMIENTAS PARA ANALIZAR LOS PRESUPUESTOS DESDE UN ENFOQUE DE GÉNERO**

---



## SESIÓN 1: HERRAMIENTAS PARA EL ANÁLISIS DE LOS PSG: HERRAMIENTAS DE DIANE ELSON

<b>OBJETIVOS</b>	Cuando se haya finalizado esta sesión, se espera que las/los participantes puedan identificar qué herramientas podrían usarse para análisis presupuestarios específicos, y proponer metodologías y adaptaciones adicionales para la investigación con el fin de conseguir la evidencia e información requeridas para la incidencia en políticas. También permite que las/los participantes aprovechen sus destrezas en el análisis de género para elaborar una evaluación de políticas con sensibilidad de género.
<b>CONTENIDO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Características clave de las herramientas de análisis presupuestario con enfoque de género de Diane Elson</li> <li>• Las principales fortalezas y debilidades de cada herramienta</li> <li>• Las tres categorías de Rhonda Sharp</li> <li>• Probables actores/as</li> </ul>
<b>DOCUMENTOS</b>	Hoja de datos sobre las herramientas de PSG
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	Marcos y herramientas
<b>FORMATO</b>	Presentación en PowerPoint o documento seguido por el ejercicio
<b>AGENDA DE LA SESIÓN</b>	<p>Presentación, y preguntas y respuestas: 90 minutos</p> <p>Ejercicio: 30 minutos</p> <p><b>Total: 120 minutos</b></p>

# SESIÓN 1: HERRAMIENTAS PARA EL ANÁLISIS DE LOS PSG: HERRAMIENTAS DE DIANE ELSON

## PAUTAS GENERALES

### ANTES DE LA SESIÓN

Revisar la sección pertinente del Paquete de recursos.

Preparar la presentación en PowerPoint o documento en base a los mensajes clave sugeridos.

Preparar el rotafolio con el o los objetivo(s) de la sesión y colocarlo en la pared durante toda la sesión como referencia.

### INTRODUCCIÓN

Leer en voz alta los objetivos de la sesión.

Indicar en qué etapa del mapa vial se encuentra la sesión.

Describir el proceso de la sesión.

### MENSAJES CLAVE

- Herramientas de Diane Elson:
- ◆ Evaluación de políticas con sensibilidad del género
- ◆ Diagnóstico a beneficiarios/as
- ◆ Análisis de impacto del gasto público, desagregado por sexo
- ◆ Análisis de impacto del presupuesto en el uso del tiempo
- ◆ Marco de políticas económicas a mediano plazo con sensibilidad del género
- Estas herramientas se enfocan en el análisis antes que en el desarrollo de los presupuestos.
- No es necesario usar todas estas herramientas.
- No son las únicas herramientas disponibles.
- Las tres categorías de Rhonda Sharp
- Estas herramientas se utilizan para informar sobre presupuestos ya elaborados, no para formularlos.
- Insistir en las fortalezas y debilidades de las diferentes herramientas, y proporcionar ejemplos concretos o aprendizajes de su utilización.

### CONCLUSIÓN

Invitar a preguntas / debates y dar las aclaraciones necesarias.

Hacer referencia nuevamente a los objetivos de la sesión y asegurar con las/los participantes que se hayan cumplido los objetivos indicados.

Concluir e introducir la siguiente actividad.

# SESIÓN 1: HERRAMIENTAS PARA EL ANÁLISIS DE LOS PSG: HERRAMIENTAS DE DIANE ELSON

## EJERCICIO: ELABORAR UNA EVALUACIÓN DE POLÍTICAS CON SENSIBILIDAD DEL GÉNERO

El objetivo de este ejercicio es permitir que las/los participantes utilicen sus destrezas en análisis de género para determinar los principales componentes de una evaluación de políticas con sensibilidad del género.

### INSTRUCCIONES PARA EL/LA FACILITADOR/A

#### Elaborar una evaluación de políticas con sensibilidad del género

##### TIEMPO

30 minutos

##### MATERIALES REQUERIDOS

Ninguno

##### INSTRUCCIONES

Luego de la presentación de herramientas para el análisis de los PSG, pedir a las/los participantes (en grupos de 2 ó 3 personas) que conversen sobre cuáles aspectos adicionales podrían / deberían cubrirse en un análisis de situación, más allá de una descripción de la situación de hombres, mujeres, niñas y niños referente al sector / problema que se analiza. La segunda diapositiva de la presentación en PowerPoint sobre la evaluación de políticas con sensibilidad de género podría servir como punto de partida para la conversación.

Dar diez minutos a las/los participantes para que conversen y luego pedir que los grupos compartan sus sugerencias con la plenaria.

Registrar las sugerencias en el rotafolio.

## SESIÓN 2: HERRAMIENTAS DE COSTEO: COSTOS DE LOS ODM

<b>OBJETIVOS</b>	Cuando se haya finalizado esta sesión, se espera que las/los participantes puedan hacer incidencia a favor de los presupuestos sensibles al género usando modelos de costeo como punto de entrada estratégico. La sesión se enfocará en las metodologías de costeo para los objetivos en salud reproductiva e igualdad de género.
<b>CONTENIDO</b>	Ejercicios: Costos para las metodologías de los ODM y ejemplos de ejercicios de costeo impulsados por los gobiernos <ul style="list-style-type: none"> <li>• Componentes de la herramienta para costeo del proyecto de los Objetivos del Milenio de las Naciones Unidas en salud reproductiva / oportunidades para los presupuestos sensibles al género</li> </ul>
<b>DOCUMENTOS</b>	Extracto del documento de la Metodología de Costeo del Proyecto de los Objetivos del Milenio de las Naciones Unidas: módulo de costeo para la salud reproductiva. <a href="http://www.unmillenniumproject.org/documents/Part1-RHCostperCase.xls">http://www.unmillenniumproject.org/documents/Part1-RHCostperCase.xls</a>
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	Costos de los ODM
<b>FORMATO</b>	Presentación en PowerPoint o documento seguido por el ejercicio
<b>AGENDA DE LA SESIÓN</b>	Presentación, y preguntas y respuestas: 60 minutos Ejercicio: 60 minutos <b>Total: 120 minutos</b>

## SESIÓN 2: HERRAMIENTAS DE COSTEO: COSTOS DE LOS ODM

### PAUTAS GENERALES

#### ANTES DE LA SESIÓN

Revisar la sección pertinente del Paquete de recursos.

Preparar la presentación en PowerPoint o documento en base a los mensajes clave sugeridos.

Preparar el rotafolio con el o los objetivo(s) de la sesión y colocarlo en la pared durante toda la sesión como referencia.

#### INTRODUCCIÓN

Leer en voz alta los objetivos de la sesión.

Indicar en qué etapa del mapa vial se encuentra la sesión.

Describir el proceso de la sesión.

#### MENSAJES CLAVE

- Costeo de los ODM
- Estimados mundiales
- Herramientas para el Proyecto del Milenio
- Herramientas para la salud materna y reproductiva
- Costeo por separado para la igualdad de género
- Algunas oportunidades para los PSG en los ejercicios de Costos para los ODM

#### CONCLUSIÓN

Invitar a preguntas / debates y dar las aclaraciones necesarias.

Hacer referencia nuevamente a los objetivos de la sesión y asegurar con las/los participantes que se hayan cumplido los objetivos indicados.

Concluir e introducir la siguiente actividad.

## SESIÓN 2: HERRAMIENTAS DE COSTEO: COSTOS DE LOS ODM

### EJERCICIO: DISEÑAR LA INVESTIGACIÓN DE COSTOS

#### INSTRUCCIONES PARA EL/LA FACILITADOR/A

##### **Diseñar la investigación de costos: el Programa de *Oportunidades* en México**

##### **TIEMPO**

30 minutos

##### **MATERIALES REQUERIDOS**

Copias del documento sobre los programas de Oportunidades

Papelotes del rotafolio y marcadores

##### **INSTRUCCIONES**

En la plenaria, pedir que las/los participantes lean en voz alta, un párrafo por persona, la descripción del programa *Oportunidades* de México.

Dividir a las/los participantes en tres o cuatro grupos. Pedirles que diseñen un breve proyecto de investigación sobre los costos monetarios y otros costos impuestos por este programa a sus beneficiarias/os. Los resultados de la investigación deben usarse después para la incidencia. Pedir que las/los participantes sean lo más concretas/os posible, con relación a cómo usarán los instrumentos, encontrarán a sus entrevistados/as y analizarán los datos, etc.

Pedir que cada grupo resuma su diseño de investigación en un rotafolio para la presentación en la plenaria.

## SESIÓN 3: ESTUDIOS DE CASO COSTOS NO GUBERNAMENTALES

<b>OBJETIVOS</b>	<p>Cuando se haya finalizado esta sesión, se espera que las/los participantes puedan diseñar una investigación de costos para apoyar el trabajo de incidencia de las ONG. Se pone un énfasis específico en diseñar investigaciones de costos para hacer incidencia en políticas que tomen en cuenta el trabajo reproductivo no remunerado de las mujeres.</p>
<b>CONTENIDO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mortalidad materna en México</li> <li>• Violencia contra las mujeres (VAW, por sus siglas en inglés) en Sudáfrica</li> <li>• Costos del cuidado en el hogar</li> </ul>
<b>DOCUMENTOS</b>	<p>Verónica Zebadúa Yáñez, trabajo de PSG en Fundar México, 2006            CSVR, “El precio de la protección” Resumen Político, 2005            Hoja de datos sobre el programa <i>Oportunidades</i></p>
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	<p>PSG, salud reproductiva y trabajo de cuidado no remunerado            Estudio sobre el cuidado en los hogares            Estudio de caso sobre el vaso de leche</p>
<b>FORMATO</b>	<p>Presentación en PowerPoint o documento seguido de debates/preguntas y respuestas</p>
<b>AGENDA DE LA SESIÓN</b>	<p>Presentación, y preguntas y respuestas: 60 minutos  <b>Total: 60 minutos</b></p>

## SESIÓN 3: ESTUDIOS DE CASO COSTOS NO GUBERNAMENTALES

### PAUTAS GENERALES

#### ANTES DE LA SESIÓN

Revisar la sección pertinente del Paquete de recursos.

Preparar la presentación en PowerPoint o documento en base a los mensajes clave sugeridos.

Preparar el rotafolio con el o los objetivo(s) de la sesión y colocarlo en la pared durante toda la sesión como referencia.

#### INTRODUCCIÓN

Leer en voz alta los objetivos de la sesión.

Indicar en qué etapa del mapa vial se encuentra la sesión.

Describir el proceso de la sesión.

#### MENSAJES CLAVE

- ¿Por qué las ONG investigarían los costos?
- Pocos gobiernos realizan un costeo completo de sus políticas y planes
- Las ONG pueden hacer el costeo de servicios / políticas importantes para la igualdad de género, comparar los costos calculados con las asignaciones presupuestarias, realizar incidencia para mayores y mejores asignaciones presupuestarias
- El trabajo de las mujeres sin remuneración / con una remuneración insuficiente subsidia a los gobiernos

En el Anexo 1 (CD-ROM) se presentan tres ejemplos de costeo, pero el/la facilitador/a podrá considerar otros ejemplos pertinentes según contexto:

- Ejemplo de política: Cuidado obstétrico de emergencia en México
- Ejemplo de legislación: Órdenes de protección para impedir la violencia contra las mujeres en Sudáfrica
- Ejemplo de trabajo no remunerado o con remuneración insuficiente: Cuidado en el hogar para VIH/SIDA en Botswana, Zimbabwe y Mozambique

#### CONCLUSIÓN

Invitar a preguntas / debates y dar las aclaraciones necesarias.

Hacer referencia nuevamente a los objetivos de la sesión y asegurar con las/los participantes que se hayan cumplido los objetivos indicados.

Concluir e introducir la siguiente actividad.

## SESIÓN 4: DATOS REQUERIDOS PARA EL ANÁLISIS DE PRESUPUESTOS CON ENFOQUE DE GÉNERO

<b>OBJETIVO</b>	Se espera que las/los participantes, una vez finalizada esta sesión, puedan identificar diferentes tipos de datos requeridos para el trabajo de PSG, así como posibles fuentes y estrategias para abordar los vacíos en los datos.
<b>CONTENIDO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Datos desagregados por sexo versus datos sensibles al género</li> <li>• Desagregación de los presupuestos</li> <li>• Indicadores del presupuesto</li> <li>• ¿Qué es un indicador?</li> <li>• Principales fuentes de datos</li> <li>• Abordar los vacíos en los datos, por ejemplo con encuestas sobre el uso del tiempo</li> <li>• ¿Qué pueden hacer las ONG?</li> <li>• Incidencia de las ONG en el uso del tiempo: Estudio de caso de Tanzania</li> </ul>
<b>DOCUMENTOS</b>	Ninguno
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	Estadísticas
<b>FORMATO</b>	Presentación en PowerPoint o documento seguido de debate y el ejercicio
<b>AGENDA DE LA SESIÓN</b>	Presentación, y preguntas y respuestas: 60 minutos Ejercicio: 20 minutos <b>Total: 80 minutos</b>

## SESIÓN 4: DATOS REQUERIDOS PARA EL ANÁLISIS DE PRESUPUESTOS CON ENFOQUE DE GÉNERO

### PAUTAS GENERALES

#### ANTES DE LA SESIÓN

Revisar la sección pertinente del Paquete de recursos.

Preparar la presentación en PowerPoint o documento en base a los mensajes clave sugeridos.

Preparar el rotafolio con el o los objetivo(s) de la sesión y colocarlo en la pared durante toda la sesión como referencia.

#### INTRODUCCIÓN

Leer en voz alta los objetivos de la sesión.

Indicar en qué etapa del mapa vial se encuentra la sesión.

Describir el proceso de la sesión.

#### MENSAJES CLAVE

- Para los PSG se necesitan tanto datos desagregados por sexo como datos sensibles al género.
- La falta de desagregación de las cifras del presupuesto no quiere decir que será imposible realizar un análisis de género.
- Tipos de indicadores utilizados en la presupuestación por resultados.
- Fuentes de datos: datos administrativos versus censos y encuestas.
- La falta de estadísticas de género no debe impedir el trabajo en PSG.
- Las ONG podrán emprender investigaciones a pequeña escala, analizar los datos existentes o colaborar con los organismos estadísticos gubernamentales para recoger datos de género más fiables.

#### CONCLUSIÓN

Invitar a preguntas / debates y dar las aclaraciones necesarias.

Hacer referencia nuevamente a los objetivos de la sesión y asegurar con las/los participantes que se hayan cumplido los objetivos indicados.

Concluir e introducir la siguiente actividad.

## SESIÓN 4: DATOS REQUERIDOS PARA EL ANÁLISIS DE PRESUPUESTOS CON ENFOQUE DE GÉNERO

### EJERCICIO 1: DESARROLLO DE INDICADORES

#### INSTRUCCIONES PARA EL/LA FACILITADOR/A

##### Desarrollo de indicadores

##### MATERIALES REQUERIDOS

Ninguno

##### INSTRUCCIONES

Dividir a las/los participantes en cuatro grupos.

Pedir que los dos primeros grupos examinen un programa de Maternidad Segura.

Pedir que los otros dos grupos estudien un programa de VIH/SIDA.

Pedir que las/los participantes identifiquen lo siguiente:

- Cuatro ó cinco actividades esenciales que deben incluirse en el programa
- Cuatro indicadores que muestran la situación que será abordada por el programa
- Cuatro ó cinco indicadores que muestran los productos del programa
- Tres ó cuatro indicadores que muestran los resultados del programa

Pedir que las/los participantes escriban sus sugerencias de indicadores en un papelote para presentarlos en la plenaria.

##### ADAPTACIÓN

Las/ los participantes pueden seleccionar los perfiles de los programas según sus intereses.

## SESIÓN 4: DATOS REQUERIDOS PARA EL ANÁLISIS DE PRESUPUESTOS CON ENFOQUE DE GÉNERO

### EJERCICIO II: NEGOCIAR UNA ENCUESTA SOBRE EL USO DEL TIEMPO

#### INSTRUCCIONES PARA EL/LA FACILITADOR/A

##### Negociar una encuesta sobre el uso del tiempo

##### MATERIALES REQUERIDOS

Copias de los resúmenes de roles

##### INSTRUCCIONES

Dar a cada participante una copia de las instrucciones para el sociodrama.

Leer los párrafos que describen la información de los antecedentes.

Asignar a un/a participante que tiene confianza en sí mismo y sentido de humor para que sea Ministro/a de Finanzas.

Asignar los demás roles al azar. No dejar que las/los participantes elijan el rol que desean interpretar. Si hay más participantes que roles, pueden trabajar en grupos que representan un determinado grupo de interés.

Dar a las/los participantes 10 minutos para decidir cuál va a ser su posición con relación a la encuesta sobre el uso del tiempo. Luego darles 15–20 minutos para hacer mini-negociaciones con otros grupos para respaldarse mutuamente en sus posiciones.

A continuación, dar el mando al Ministro/a de Finanzas, quien tiene que presidir la reunión, dando a cada persona al menos una oportunidad para hablar. Informar al Ministro/a de Finanzas, antes de la reunión, cuánto tiempo se ha asignado para el proceso.

Al final de la reunión, pedir que las/los participantes analicen en la plenaria:

- ¿Qué grado de realismo tuvo el sociodrama?
- ¿Cómo habrían podido negociar mejor las personas que defendían la encuesta sobre el uso del tiempo?
- ¿Qué otros aprendizajes podemos extraer del sociodrama?

# MÓDULO 4

---

## **EXPERIENCIAS CON INICIATIVAS EN PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO (I-PSG)**

---



## SESIÓN 1: EXPERIENCIAS CON INICIATIVAS EN PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO

<b>OBJETIVOS</b>	<p>Cuando se haya finalizado esta sesión, las/los participantes deben estar informados/as sobre la amplia gama de experiencias y diversos enfoques de las iniciativas de presupuestos sensibles al género.</p>
<b>CONTENIDO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Componentes y estrategias clave de las iniciativas de presupuestos sensibles al género</li> <li>• Mapeo de las iniciativas de presupuestos sensibles al género y posibles puntos de entrada para estas iniciativas</li> <li>• Visión general de la Programación de UNIFEM en PSG.</li> </ul>
<b>DOCUMENTOS</b>	<p>Ninguno</p>
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	<p>Se mencionan las iniciativas de presupuestos sensibles al género en todo el paquete de recursos.</p>
<b>FORMATO</b>	<p>Presentación en PowerPoint o documento seguido de debate.</p>
<b>AGENDA DE LA SESIÓN</b>	<p>Presentación: 15 minutos  Preguntas y respuestas: 30 minutos  <b>Total: 45 minutos</b></p>

# SESIÓN 1: EXPERIENCIAS CON INICIATIVAS EN PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO

## PAUTAS GENERALES

### ANTES DE LA SESIÓN

Revisar la sección pertinente del Paquete de recursos.

Preparar la presentación en PowerPoint o documento en base a los mensajes clave sugeridos.

Preparar el rotafolio con el o los objetivo(s) de la sesión y colocarlo en la pared durante toda la sesión como referencia.

### INTRODUCCIÓN

Leer en voz alta los objetivos de la sesión.

Indicar en qué etapa del mapa vial se encuentra la sesión.

Describir el proceso de la sesión.

### MENSAJES CLAVE

- Las iniciativas de presupuestos sensibles al género implican varios propósitos, actores y puntos de entrada.
- Las iniciativas de presupuestos sensibles al género pueden usar una amplia gama de estrategias, incluyendo el fortalecimiento de capacidades y desarrollo de destrezas, investigación y análisis, incidencia en políticas y datos, y construcción de alianzas y redes.
- Historia de las iniciativas de presupuestos sensibles al género
- Visión general del trabajo de UNIFEM en PSG: países donde se ha trabajado, puntos de entrada, estrategias utilizadas, resultados y aprendizajes.
- El análisis de los presupuestos con enfoque de género no sólo se trata de presupuestos; necesariamente tiene que haber una conexión más fuerte con el análisis de las políticas macroeconómicas, usando los presupuestos como puntos de entrada.
- El fortalecimiento y desarrollo de conocimientos debe ser una prioridad continua para trabajar hacia los presupuestos sensibles al género.

### CONCLUSIÓN

Invitar a preguntas / debates y dar las aclaraciones necesarias.

Hacer referencia nuevamente a los objetivos de la sesión y asegurar con las/los participantes que se hayan cumplido los objetivos indicados.

Concluir e introducir la siguiente actividad.

## SESIÓN 2: ESTUDIOS DE CASO

<b>OBJETIVO</b>	Cuando se haya finalizado esta sesión, las/los participantes habrán examinado detalladamente dos experiencias con presupuestos sensibles al género.
<b>CONTENIDO</b>	<p>Presentación del contenido y proceso de las iniciativas de presupuestos sensibles al género por organizaciones contrapartes.</p> <p>Se invita a dos personas de organizaciones que han trabajado con los presupuestos sensibles al género para compartir sus experiencias con el taller. Antes del taller, se les solicita preparar una presentación de 15 minutos enfocada en el contenido y proceso de su iniciativa de presupuesto sensible al género. Durante su presentación, circular el documento de estudios de caso nacionales y dar instrucciones para que las/los participantes comparen los pasos descritos en la presentación con la lista de verificación desarrollada en la ciudad de El Cabo, Sudáfrica.</p>
<b>DOCUMENTOS</b>	<p>Estudios de caso nacionales de países latinoamericanos, Marruecos, Filipinas, India, Mozambique.</p> <p>Modelo de lista de pasos desarrollado en la ciudad de El Cabo.</p>
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	En todo el documento
<b>FORMATO</b>	Presentación en PowerPoint de estudios de caso nacionales seguida por el ejercicio
<b>AGENDA DE LA SESIÓN</b>	<p>Introducción del ejercicio: 3 minutos</p> <p>Trabajo en grupos: 30 minutos</p> <p>Informes de grupos en la plenaria: 10 minutos</p> <p>Conclusión: 2 minutos</p> <p><b>Total: 45 minutos</b></p>

## SESIÓN 2: ESTUDIOS DE CASO

### PAUTAS GENERALES

#### ANTES DE LA SESIÓN

Revisar la sección pertinente del Paquete de recursos.

Preparar la presentación en PowerPoint o documento en base a los mensajes clave sugeridos.

Preparar el rotafolio con el o los objetivo(s) de la sesión y colocarlo en la pared durante toda la sesión como referencia.

#### INTRODUCCIÓN

Leer en voz alta los objetivos de la sesión.

Indicar en qué etapa del mapa vial se encuentra la sesión.

Describir el proceso de la sesión.

#### MENSAJE CENTRAL

La diversidad de experiencias nacionales implementando iniciativas de PSG y aprendizajes de cada una.

#### CONCLUSIÓN

Invitar a preguntas / debates y pedir que las/los expositoras den las aclaraciones necesarias.

Hacer referencia nuevamente a los objetivos de la sesión y asegurar con las/los participantes que se hayan cumplido los objetivos indicados.

Concluir e introducir la siguiente actividad.

## SESIÓN 2: ESTUDIOS DE CASO

### EJERCICIO: EXAMINAR UNA INICIATIVA DE PRESUPUESTO SENSIBLE AL GÉNERO

#### INSTRUCCIONES PARA EL/LA FACILITADOR/A

##### Examinar una iniciativa de presupuesto sensible al género

##### MATERIALES REQUERIDOS

Documentos de estudios de caso nacionales sobre PSG  
Rotafolio y marcadores

##### INSTRUCCIONES

Dividir a las/los participantes en tres o cuatro grupos. Entregar a cada grupo los documentos de dos países diferentes. Asegurar que cada país esté cubierto por al menos dos grupos.

Pedir que las/los participantes lean los estudios de caso nacionales y los analicen en términos de:

- actores/as y sus roles
- estrategias clave
- fortalezas
- debilidades

Pedir que las/los participantes pongan sus ideas en un rotafolio. Recordarles que no todas/os las/los participantes han leído todos los estudios de caso. Por lo tanto, tendrán que explicar sus puntos muy claramente para que todo el mundo pueda comprenderles.

En la plenaria, pedir que cada grupo haga un breve informe. Organizar el informe en secciones individuales para cada país, de modo que las/los participantes puedan identificar las diferencias entre los análisis de los diferentes grupos de un determinado país.

Al final del análisis, alentar a las/los participantes a leer, en su tiempo libre, los estudios de caso de los países que no fueron trabajados por su grupo.



# MÓDULO 5

---

## **INICIATIVAS EN PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO DESDE LOS GOBIERNOS**

---



## SESIÓN 1: DECLARACIONES SOBRE PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO

<b>OBJETIVOS</b>	<p>Cuando se haya finalizado esta sesión, se espera que las/los participantes puedan estar familiarizadas con los tipos y el propósito de las declaraciones sobre presupuestos sensibles al género, y puedan apoyar a los ministerios sectoriales en la elaboración de estas declaraciones sobre presupuestos sensibles al género, aprovechando las experiencias de otros países.</p>
<b>CONTENIDO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Definición de una declaración sobre presupuesto sensible al género</li> <li>• Propósito de la declaración sobre el presupuesto sensible al género</li> <li>• Casos de India, Rwanda y la provincia de Gauteng (Sudáfrica)</li> </ul>
<b>DOCUMENTOS</b>	<p>Copias de las declaraciones sobre presupuestos sensibles al género de India, Rwanda y Gauteng</p>
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	<p>Se menciona en varios puntos, incluyéndose como una de las herramientas de Elson.</p>
<b>FORMATO</b>	<p>Presentación en PowerPoint seguida por el ejercicio</p>
<b>AGENDA DE LA SESIÓN</b>	<p>Presentación: 10 minutos  Trabajo en grupos: 75 minutos  Conclusión: 5 minutos  <b>Total: 90 minutos</b></p>

# SESIÓN 1: DECLARACIONES SOBRE PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO

## PAUTAS GENERALES

### ANTES DE LA SESIÓN

Revisar la sección pertinente del Paquete de recursos.

Preparar la presentación en PowerPoint o documento en base a los mensajes clave sugeridos.

Preparar el rotafolio con el o los objetivo(s) de la sesión y colocarlo en la pared durante toda la sesión como referencia.

### INTRODUCCIÓN

Leer en voz alta los objetivos de la sesión.

Indicar en qué etapa del mapa vial se encuentra la sesión.

Describir el proceso de la sesión.

### MENSAJES CLAVE

- Naturaleza y propósito de la declaración sobre el presupuesto sensible al género
- Razones para incluir las declaraciones sobre el presupuesto sensibles al género en el trabajo de PSG
- Formato y componentes de las declaraciones sobre presupuestos sensibles al género
- Antecedentes al ejemplo de India
- Antecedentes al ejemplo de Rwanda
- Antecedentes al ejemplo de Gauteng

### CONCLUSIÓN

Invitar a preguntas / debates y dar las aclaraciones necesarias.

Hacer referencia nuevamente a los objetivos de la sesión y asegurar con las/los participantes que se hayan cumplido los objetivos indicados.

Concluir y hacer la transición al ejercicio.

# SESIÓN 1: DECLARACIONES SOBRE PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO

## EJERCICIO: ANALIZAR LAS DECLARACIONES SOBRE PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO DE INDIA, RWANDA Y SUDÁFRICA (PROVINCIA DE GAUTENG)

Tiempo: 75 minutos

### INSTRUCCIONES PARA EL/LA FACILITADOR/A

#### **Analizar las declaraciones sobre presupuestos sensibles al género**

##### **MATERIALES REQUERIDOS**

Copias de declaraciones sobre presupuestos sensibles al género de India (declaración completa), Rwanda (Subprograma sobre VIH del Ministerio de Salud) y provincia de Gauteng (Departamento de Salud).

Papelotes del rotafolio y marcadores.

##### **INSTRUCCIONES**

Durante la presentación en PowerPoint, asegurar que las/los participantes comprendan los antecedentes y el enfoque utilizado en cada uno de los tres países.

Pedir a las/los participantes que trabajen con las personas que están a su lado para examinar cada una de las tres declaraciones sobre presupuestos sensibles al género y hacer sugerencias constructivas sobre:

- Cómo el gobierno respectivo podría mejorar la forma en que presenta los programas / actividades existentes en base al formato acordado.
- Cómo el gobierno respectivo podría mejorar el programa / las actividades reflejados en su declaración sobre el presupuesto con sensibilidad de género.

Pedir a los grupos que se centren principalmente en el primer punto, poniéndose en la posición de asesoras/es del Gobierno y no tanto como críticos externos/as.

En la plenaria, solicitar sugerencias sobre cada país. Anotar las sugerencias en el rotafolio.

## SESIÓN 2: CIRCULARES PRESUPUESTARIAS: TANZANIA Y MALASIA

<b>OBJETIVOS</b>	Cuando se haya finalizado esta sesión, se espera que las/los participantes conozcan mejor las circulares presupuestarias del Ministerio de Finanzas y puedan identificar las intervenciones estratégicas para incorporar la perspectiva de género en la circular, así como sus desafíos políticos y técnicos.
<b>CONTENIDO</b>	Debate en grupo sobre las circulares presupuestarias y ejercicio para analizar las circulares presupuestarias de dos países
<b>DOCUMENTOS</b>	Ninguno
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	Las circulares presupuestarias se mencionan en varias partes del paquete de recursos.
<b>FORMATO</b>	Debate en plenaria seguido por el ejercicio

## SESIÓN 2: CIRCULARES PRESUPUESTARIAS

### EJERCICIO: EXAMINAR LAS CIRCULARES PRESUPUESTARIAS DESDE UNA PERSPECTIVA DE GÉNERO

Tiempo: 45 minutos

#### INSTRUCCIONES PARA EL/LA FACILITADOR/A

#### Examinar las circulares presupuestarias desde una perspectiva de género

##### MATERIALES REQUERIDOS

Copias de las circulares presupuestarias de Tanzania y Malasia

##### TRABAJO EN GRUPOS

Tarea: Hacer sugerencias sobre cómo podría hacerse sensible al género la circular presupuestaria de Malasia

##### INSTRUCCIONES

Entregar a cada participante una copia de la circular. Explicar que ésta es la circular presupuestaria para el plan quinquenal, que constituye la base para el presupuesto de desarrollo en Malasia.

Pedir a las/los participantes que lean la circular, un párrafo por persona.

Hacer una pausa después de cada párrafo para ver si las/los participantes tienen alguna idea de cambios que harían que la circular sea más sensible al género.

## SESIÓN FINAL: APOYAR EL TRABAJO CON PSG

<b>OBJETIVOS</b>	Cuando se haya finalizado esta sesión, se espera que las/los participantes puedan incorporar las herramientas y estrategias de presupuestos sensibles al género en su programación.
<b>CONTENIDO</b>	¿Dónde y cómo podrán FNUAP y UNIFEM contribuir a las transiciones en los países hacia presupuestos sensibles al género?
<b>DOCUMENTOS</b>	Ninguno
<b>REFERENCIA EN EL PAQUETE DE RECURSOS</b>	Todo el paquete de recursos brinda ideas sobre cómo apoyar el trabajo de PSG.
<b>FORMATO</b>	Presentación en PowerPoint seguida de debate en grupo y ejercicio

## SESIÓN FINAL: APOYAR EL TRABAJO CON PSG

### PAUTAS GENERALES

#### ANTES DE LA SESIÓN

Revisar la sección pertinente del Paquete de recursos.

Preparar la presentación en PowerPoint o documento en base a los mensajes clave sugeridos.

Preparar el rotafolio con el o los objetivo(s) de la sesión y colocarlo en la pared durante toda la sesión como referencia.

#### INTRODUCCIÓN

Leer en voz alta los objetivos de la sesión.

Indicar en qué etapa del mapa vial se encuentra la sesión.

Describir el proceso de la sesión.

#### MENSAJES CLAVE

- Trabajo con PSG: propósito, herramientas, puntos de entrada, análisis de actores/as
- Estrategias para apoyar el trabajo de PSG

#### CONCLUSIÓN

Invitar a preguntas / debates y dar las aclaraciones necesarias.

Hacer referencia nuevamente a los objetivos de la sesión y asegurar con las/los participantes que se hayan cumplido los objetivos indicados.

Concluir e introducir la siguiente actividad.

## SESIÓN FINAL: APOYAR EL TRABAJO CON PSG

### EJERCICIO: PREGUNTAS CLAVE PARA DESARROLLAR EL PROGRAMA DE PSG

Tiempo: 60 minutos

#### INSTRUCCIONES PARA EL/LA FACILITADORA

##### Preguntas clave para desarrollar el programa de PSG

##### MATERIALES REQUERIDOS

Rotafolios

##### INSTRUCCIONES

Dividir a las/los participantes en tres grupos. Pedirles que formulen un programa orientado hacia los PSG, respondiendo a preguntas sobre

(a) el propósito de la iniciativa de PSG

(b) las herramientas

(c) los puntos de entrada y actores/as

(d) las estrategias en los siguientes contextos:

- En un país que recientemente aprobó una ley sobre la violencia doméstica
- Para promover que haya más personas que usen los condones femeninos
- Abordar la alta mortalidad materna en una comunidad específica

Los grupos informan sobre sus deliberaciones y se tratan estos aportes en la plenaria.





## ANEXO 1: LISTA DEL CONTENIDO DEL CD-ROM

- Recursos del módulo de capacitación:**
  - Presentaciones en PowerPoint para cada sesión
  - Documentos para cada sesión. Es necesario anotar que los documentos de las sesiones están disponibles solamente en inglés. El/la animador/facilitador/a del taller deberá encargarse, entonces, de recoger o elaborar una documentación similar en Español, pertinente para las/los participantes. La lista de lecturas clave sobre los PSG y otros recursos disponibles en el CD-ROM podrán resultar útiles para este propósito. Por otra parte, quedamos a sus órdenes para aclarar cualquier inquietud o proporcionar el apoyo técnico que fuere necesario.
- Paquete de recursos: “Los Presupuestos Sensibles al Género y Derechos Reproductivos de las Mujeres”**
- Lista de lecturas clave sobre los presupuestos sensibles al género**

## ANEXO 2: PROGRAMA SUGERIDO PARA EL TALLER

### DÍA I

#### SESIÓN INTRODUCTORIA

9:00-9:15	Bienvenida
9:15-10:00	Presentación de las/los participantes
10:00-11:00	Ejercicio
11.00-11:30	Mapa vial de los presupuestos sensibles al género

#### MÓDULO 1: PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO (PSG): CONCEPTOS, PRINCIPIOS Y PROCESOS

11:30-12:15	Sesión 1: Conceptos y principios de PSG
12:15-12:45	Sesión 2: Procesos de PSG: planificando y transformando políticas
12:45-1:45	Almuerzo

#### MÓDULO 2: FORMATOS Y PROCESOS PRESUPUESTARIOS

1:45-2:00	Sesión 1: ¿Qué es un presupuesto?
2:00-3:30	Ejercicio: ¿Qué nos dice un presupuesto?
3:30-4:45	Sesión 2: Ejercicio del proceso presupuestario
4:45-5:00	Conclusiones

## ANEXO 2: PROGRAMA SUGERIDO PARA EL TALLER

### DÍA II

#### 9:00–9:15 RESUMEN DEL PRIMER DÍA

#### MÓDULO 3: HERRAMIENTAS PARA ANALIZAR LOS PRESUPUESTOS DESDE UN ENFOQUE DE GÉNERO

9:15-10:45	Sesión 1: Herramientas para el análisis de los PSG: Herramientas de Diane Elson
10:45-11:15	Elaboración de una evaluación de políticas con sensibilidad de género
11:15-11:30	Refrigerio
11:30-12:30	Sesión 2: Herramientas de costeo: Costos para las metodologías de los ODM
12:30-1:30	Almuerzo
1:30-2:30	Ejercicio: Diseñar la investigación de costos
2:30-3:30	Sesión 3: Estudios de caso, costos no gubernamentales
3:30-4:30	Sesión 4: Datos requeridos para el análisis de presupuestos con enfoque de género
4:30-5:00	Ejercicio: Negociar una encuesta sobre el uso del tiempo

### DÍA III

#### 9:00–9:15 RESUMEN DEL SEGUNDO DÍA

#### MÓDULO 4: EXPERIENCIAS CON INICIATIVAS EN PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO

9:15-10:00	Sesión 1: Experiencias con iniciativas en presupuestos sensibles al género
10:00-10:45	Sesión 2: Estudios de caso
10:45-11:00	Refrigerio

#### MÓDULO 5: INICIATIVAS EN PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO DESDE LOS GOBIERNOS

11:00-11:30	Sesión 1: Declaraciones sobre presupuestos sensibles al género
11:30-12:30	Ejercicio: Analizar declaraciones sobre presupuestos sensibles al género
12.30-1:30	Almuerzo
1:30-2:30	Sesión 2: Examinar las circulares presupuestarias desde una perspectiva de género

#### SESIÓN FINAL

2:30-3:30	Apoyar el trabajo con PSG
-----------	---------------------------

#### CONCLUSIONES Y EVALUACIÓN

3:30-4:00	Evaluación
-----------	------------

## ANEXO 3: EJEMPLO DE UN FORMULARIO PARA EVALUACIÓN DEL TALLER

### 1. ¿CÓMO CALIFICARÍA USTED EL MANUAL DE CAPACITACIÓN EN TÉRMINOS DE SUS OBJETIVOS?

- 1) Profundizar en el conocimiento de los PSG como herramienta técnica y para la incidencia política
- 2) Desarrollar las capacidades requeridas para iniciar programas que apoyen el trabajo de PSG en el ámbito nacional

#### Con relación al Objetivo 1

Muy bien       Bien       Regular       Mal       Muy mal

#### Con relación al Objetivo 2

Muy bien       Bien       Regular       Mal       Muy mal

Por favor, agregar cualquier otro comentario que tenga.

---

---

### 2. ¿CÓMO CALIFICARÍA LA FACILITACIÓN DE ESTE TALLER?

Muy bien       Bien       Regular       Mal       Muy mal

Por favor, agregar cualquier otro comentario que tenga.

---

---

### 3. ¿CÓMO CALIFICARÍA LOS DOCUMENTOS Y MATERIALES DE LECTURA FACILITADOS EN EL TALLER?

Muy bien       Bien       Regular       Mal       Muy mal

Por favor, agregar cualquier otro comentario que tenga.

---

---

## ANEXO 3: EJEMPLO DE UN FORMULARIO PARA EVALUACIÓN DEL TALLER

### 4. ¿CÓMO CALIFICARÍA EL LUGAR, EL ALOJAMIENTO Y LA LOGÍSTICA EN GENERAL PARA ESTE TALLER?

Muy bien       Bien       Regular       Mal       Muy mal

Por favor, agregar cualquier otro comentario que tenga.

---

---

### 5. ¿QUÉ HA APRENDIDO USTED CON ESTE TALLER DE CAPACITACIÓN?

---

---

---

### 6. ¿QUÉ FACTORES FACILITARON O DIFICULTARON SU APRENDIZAJE?

---

---

---

### 7. ¿CÓMO PRETENDE USTED USAR LO APRENDIDO?

---

---

---

### 8. ¿QUÉ MEJORA(S) (DE HABER ALGUNA) LE GUSTARÍA QUE SE HAGA(N) EN EL DISEÑO GENERAL, LA PRESENTACIÓN Y LA METODOLOGÍA DEL TALLER O DEL MANUAL DE CAPACITACIÓN?

---

---

---

## ANEXO 4: LISTA DE DOCUMENTOS Y REFERENCIAS PRINCIPALES PARA CADA SESIÓN

<b>SESIÓN INTRODUCTORIA</b>			
<b>Sesión</b>	<b>Presentación</b>	<b>Repartidos</b>	<b>Referencias Centrales</b>
Ceremonia de apertura			
Ejercicio: Negociar un presupuesto doméstico		Copias de presupuestos domésticos básicos, copias de instrucciones para cada familia y sus miembros	
Mapa Vial del Taller	Presupuestos sensibles al género: Objetivos del Taller y “mapa vial”	Programa del taller Manual de capacitación	

<b>MÓDULO 1: PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO (PSG): CONCEPTOS, PRINCIPIOS Y PROPÓSITOS</b>			
<b>Sesión</b>	<b>Presentación</b>	<b>Repartidos</b>	<b>Referencias Centrales</b>
Sesión 1: Conceptos y principios de PSG	Presupuestación Sensible al Género: Conceptos y Principios	Hoja de Datos: Rendición de cuentas por parte del Gobierno en materia de Derechos Humanos a través de los presupuestos, UNIFEM, 2005	Gender-Responsive Budgets Make Cents, Debbie Budlender et al., Commonwealth Secretariat, 2002 Gender Responsive Budgets: Strategies, Concepts and Experiences, UNIFEM, 2002 Género y Presupuestos, Canasta Básica, Bridge 2003 (véase también UNDP Bridge CD-ROM), Bridge, 2003 Seguimiento de los Presupuestos Gubernamentales para el Cumplimiento de la CEDAW? Informe para UNIFEM Diane Elson, Department of Sociology, University of Essex, Traducción Julio 2005
Sesión 2: Procesos de los PSG: planificando y transformando políticas	Planificando y transformando políticas ¿Cómo puede ayudar un PSG?	Véase el CD-ROM para identificar las lecturas clave a repartir	Gender-Responsive Budgets Make Cents, Debbie Budlender et al., Commonwealth Secretariat, 2002 Budgeting For Equity, Rhonda Sharp, UNIFEM, 2003

## ANEXO 4: LISTA DE DOCUMENTOS Y REFERENCIAS PRINCIPALES PARA CADA SESIÓN

<b>MÓDULO 2: FORMATOS Y PROCESOS PRESUPUESTARIOS</b>			
<b>Sesión</b>	<b>Presentación</b>	<b>Repartidos</b>	<b>Referencias Centrales</b>
Sesión 1: ¿Qué es un presupuesto?	Clasificaciones presupuestarias y formatos		Presupuestos sectoriales de diferentes países
Ejercicio 1: ¿Qué nos dice un presupuesto?		Presupuestos nacionales: Presupuesto de Salud, Gauteng-Sudáfrica, Presupuesto de Salud, Pakistán	
Ejercicio 2: Cuestionar el presupuesto del Ministerio de Justicia: Gauteng 1999/2000		Gauteng: Presupuesto de justicia, presupuesto del Programa 6 y presupuesto nacional	
Sesión 2: Ejercicio del proceso presupuestario Ejercicio: Proceso presupuestario desordenado		Proceso presupuestario desordenado: Albania Proceso presupuestario de Albania en su secuencia correcta Proceso presupuestario de Malasia Proceso presupuestario de Angeles City, Filipinas Ciclo Presupuestario, Rhonda Sharp 2003	El Parlamento, el Presupuesto y el Género, Joachim Wehner y Winnie Byanyima, IPU, UNDP, WBI y UNIFEM, 2004  Engendering Budgets: A Practitioners' Guide to Understanding and Implementing Gender Responsive Budgets Debbie Budlender y Guy Hewitt, Commonwealth Secretariat, 2003

## ANEXO 4: LISTA DE DOCUMENTOS Y REFERENCIAS PRINCIPALES PARA CADA SESIÓN

<b>MÓDULO 3: HERRAMIENTAS PARA ANALIZAR LOS PRESUPUESTOS DESDE UN ENFOQUE DE GÉNERO</b>			
<b>Sesión</b>	<b>Presentación</b>	<b>Repartidos</b>	<b>Referencias Centrales</b>
<b>Sesión 1: Herramientas para el análisis de los PSG: Herramientas de Diane Elson</b>	Herramientas para análisis de los PSG: una introducción	Hoja de datos, Herramientas PSG, UNIFEM	Progreso de las Mujeres del Mundo, UNIFEM, 2000
<b>Ejercicio: Elaborar una evaluación de políticas con sensibilidad del género</b>			
<b>Sesión 2: Herramientas de costeo: Costos de los ODM</b>	Costeo de los ODM con enfoque en el género y la salud reproductiva	Extracto del módulo de costeo para la salud reproductiva en los Objetivos de Desarrollo del Milenio	
<b>Ejercicio: Diseñar la investigación de costos: programa de <i>Oportunidades</i> de México</b>		Copia del programa de <i>Oportunidades</i> de México	
<b>Sesión 3: Estudios de caso, costos no gubernamentales</b>	Costeo desde fuera del gobierno: tres estudios de caso	Verónica Zebadúa Yáñez, trabajo en PSG por Fundar México, 2006 CSVVR "The price of protection" Policy Brief, 2005 Hoja de datos sobre el programa <i>Oportunidades</i>	¿Cómo lograr el cumplimiento efectivo de las leyes? Implicaciones Presupuestarias de las Políticas sobre Violencia Doméstica en América Latina y el Caribe, Documento Síntesis, ICRW Julio de 2003 Gender Sensitive Budgets in Latin America: Accountability for Equity and Transparency, Bethsabe Andia Pérez et al, UNIFEM, 2004
<b>Sesión 4: Datos requeridos para el análisis de presupuestos con enfoque de género</b>	Datos requeridos para los PSG: ¿hay más posibilidades disponibles de las que tú crees!		
<b>Ejercicio 1: Desarrollo de indicadores</b>			
<b>Ejercicio 2: Negociar una encuesta sobre el uso del tiempo</b>		Copias de las instrucciones y descripciones de roles para el sociodrama	

## ANEXO 4: LISTA DE DOCUMENTOS Y REFERENCIAS PRINCIPALES PARA CADA SESIÓN

<b>MÓDULO 4: EXPERIENCIAS CON INICIATIVAS EN PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO (I-PSG)</b>			
<b>Sesión</b>	<b>Presentación</b>	<b>Repartido</b>	<b>Referencias Centrales</b>
Sesión 1: Experiencias con iniciativas en presupuestos sensibles al género	Iniciativas de presupuestos sensibles al género: mapeo y visión general		A Learning Programme in Action: UNIFEM Gender-Responsive Budgets Programme Mid-term Review Summary Report, UNIFEM, 2004 Gender-Responsive Budgets Make Cents, Debbie Budlender et al, Commonwealth Secretariat, 2002
Sesión 2: Estudios de caso	Iniciativas de presupuestos sensibles al género lideradas por organizaciones contrapartes	Estudios de caso nacionales: Países de América Latina, Marruecos, Filipinas, India, Mozambique Modelo de lista de verificación para PSG desarrollado en la ciudad de El Cabo	
Ejercicio: Examinar una iniciativa de presupuesto sensible al género		Copias de estudios de caso nacionales: Países de América Latina, Marruecos, Filipinas, India, Mozambique	

## ANEXO 4: LISTA DE DOCUMENTOS Y REFERENCIAS PRINCIPALES PARA CADA SESIÓN

<b>MÓDULO 5: INICIATIVAS EN PRESUPUESTOS SENSIBLES AL GÉNERO DESDE LOS GOBIERNOS</b>			
<b>Sesión</b>	<b>Presentación</b>	<b>Repartido</b>	<b>Referencias Centrales</b>
Sesión 1: Declaraciones sobre presupuestos sensibles al género	Declaraciones sobre presupuestos sensibles al género: naturaleza y propósito	Copias de las declaraciones sobre presupuestos sensibles al género de India, Rwanda y Gauteng	
Ejercicio: Analizar declaraciones sobre presupuesto sensibles al género		Copias de declaraciones sobre presupuestos sensibles al género de India (declaración completa), Rwanda (subprograma de VIH del Ministerio de Salud/ MINISANTE) y provincia de Gauteng (Departamento de Salud)	
Sesión 2: Circulares presupuestarias: Casos de Tanzania y Malasia			Gender-Responsive Budgets Make More Cents, Debbie Budlender y Guy Hewitt, Commonwealth Secretariat 2002
Ejercicio: Examinar las circulares presupuestarias desde una perspectiva de género		Copias de circulares presupuestarias de Tanzania y Malasia	

<b>SESIÓN FINAL: APOYAR EL TRABAJO CON PSG</b>			
<b>Sesión</b>	<b>Presentación</b>	<b>Repartido</b>	<b>Referencias Centrales</b>
Apoyar el trabajo con PSG	Usar el PSG como herramienta: ¿Dónde y cómo podrán UNIFEM y FNUAP contribuir a las transiciones de los países hacia presupuestos sensibles al género?		
Ejercicio: Preguntas clave para el desarrollo del programa de PSG			

Para encontrar más recursos sobre presupuestos sensibles al género, visite la página de Internet [www.genderpresupuestos.org](http://www.genderpresupuestos.org)